

The Jerusalem Mandate

Isaiah 40:1-2 (Hebrew Bible)

1 נַחֲמוּ נַחֲמוּ עַמִּי יֹאמַר אֱלֹהֵיכֶם:
2 דַּבְּרוּ עַל-לֵב יְרוּשָׁלַם וְקְרְאוּ
אֵלֶיהָ כִּי מִלְּאָה צָבָאָה כִּי נִרְצָה
עֲוֹנָהּ כִּי לָקַחָה מִיַּד יְהוָה כָּפְלַיִם
בְּכָל-חַטָּאתֶיהָ:

Isaiah 40:1-2 (Transliterated – English Letters)

1 Nach^amuw nach^amuw `amiy yo'mar 'Eloheeykem
2 Dab^aruw `al- leeb Y^aruwshaalaim w^aqir'uw 'eeleyhaa kiy maal'aah ts^abaa'aah kiy
nirtsaah `awonaah kiy laaqchaah miyad Yahweh kiplayim b^akaal- chaTo'teyhaa

Isaiah 40:1-2 (English Translation)

1 Comfort ye, comfort ye my people, saith your God.
2 Speak ye comfortably to Jerusalem, and cry unto her, that her warfare is accomplished,
that her iniquity is pardoned: for she hath received of the LORD's hand double for all her
sins.

Isaiah 40:1-2 (Interlinear)

40:1	Nach ^a muw נַחֲמוּ 5162	nach ^a muw נַחֲמוּ 5162	`amiy עַמִּי 5971	yo'mar יֹאמַר 559	'Eloheeykem אֱלֹהֵיכֶם: 430					
	Comfort ye,	comfort ye	my people,	saith	your God.					
2	Dab ^a ruw דַּבְּרוּ 1696	`al- leeb לֵב עַל- 5921 3820	Y ^a ruwshaalaim יְרוּשָׁלַם 3389	w ^a qir'uw וְקְרְאוּ 7121	'eeleyhaa אֵלֶיהָ 413	kiy כִּי 3588	maal'aah מִלְּאָה 4390	ts ^a baa'aah צָבָאָה 6635	kiy כִּי 3588	
	Speak ye	comfortably	to	Jerusalem,	and cry	unto her,	that	is accomplished,	her warfare	that
	nirtsaah נִרְצָה 7521	`awonaah עֲוֹנָהּ 5771	kiy כִּי 3588	laaqchaah לָקַחָה 3947	miyad מִיַּד 3027	Yahweh יְהוָה 3069	kiplayim כָּפְלַיִם 3718	b ^a kaal- בְּכָל- 3605	chaTo'teyhaa חַטָּאתֶיהָ: 2403	
	is pardoned:	her iniquity	for	she hath received	of hand	the LORD's	double	for all	her sins.	